|  |  |
| --- | --- |
| **Graculus superbus et pavo**  [Bildergebnis für pfau und krähe](https://www.bing.com/images/search?view=detailV2&ccid=6GacdM9s&id=8C09C9A8388312B0EBBE8014B608681522183C7B&thid=OIP.6GacdM9sJpcP6jQR6JLiDQHaFn&q=pfau+und+kr%c3%a4he&simid=607999111541425600&selectedIndex=0)  [Bildergebnis für pfau und krähe](https://www.bing.com/images/search?view=detailV2&ccid=JXUoYMda&id=A48FCA1DA070DA0DE99794CD7E8DC5042737D92F&thid=OIP.JXUoYMdaqWeORrxh6SQxUQHaE9&q=pfau+und+kr%c3%a4he&simid=608055929640128277&selectedIndex=1)  quidam – ein gewisser prius - früher despicere, despicio, despexi – verachten (desperare – verzweifeln an!)  quod – was experiri, experior, expertus – erfahren contumelia, ae f – Schande  repulsa – Zurückweisung calamitas, atis f - Unglück | Ne gloriari libeat alienis bonis, suoque potius habitu vitam degere, Aesopus nobis hoc exemplum prodidit.  Tumens inani graculus superbia *Während (PPA temporal) sich die Krähe mit eitlem Stolz aufblähte (GZ!),*  pennas pavoni, quae deciderant, sustulit, *nahm sie dem Pfau die Federn, die hingefallen waren (Plqup.), weg*  seque exornavit. Deinde contemnens suos *und sie schmückte sich damit. Dann verachtete sie ihre Leute*  immiscuit se pavonum formoso gregi. *und (Beiordnung) sie mischte sich unter die schöne Schar der Pfauen.*  Illi impudenti pinnas eripiunt avi, *Jene entreißen dem unverschämten Vogel die Federn*  fugantque rostris. Male mulcatus graculus  *und verjagen (fugere / fugare / fuga!) ihn (erg.) mit den Schnäbeln. Die übel misshandelte (PPP!) Krähe*  redire maerens coepit ad proprium genus,  *begann betrübt/trauernd zum eigenen Stamm/Volk zurückzukehren,*  a quo repulsus tristem sustinuit notam. *von dem sie zurückgewiesen heftig beschimpft wurde.*  Tum quidam ex illis, quos prius despexerat: *Dann sagte jemand von denen, die sie zuvor verachtet hatte:*  'Contentus nostris **si**(!) fuisses sedibus *Wenn du mit unseren Plätzen zufrieden gewesen wärest,*  et, quod natura dederat, voluisses pati, *und, was die Natur gegeben hatte, du gewollt hättest zu erleiden*  nec illam expertus esses contumeliam  *dann hättest du weder jene Schande erfahren*  nec hanc repulsam tua sentiret calamitas'.  *noch würde dein Unglück diese Zurückweisung spüren.* |